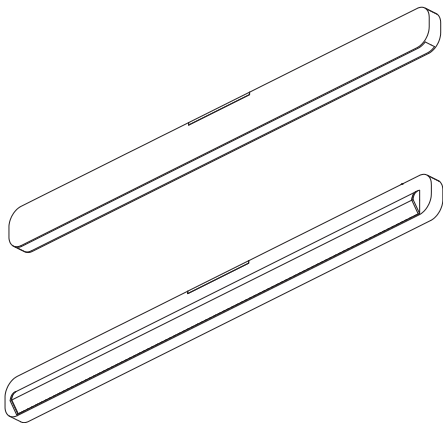


Occhio

Mito alto track & Mito alto side track

Montageanleitung
Mounting instructions



+ DALI

Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	06
Schritt 1		Step 1	
Steuerung	09	Control	09
Mito set box (standard)	11	Mito set box (standard)	11
Farbtemperatur ändern	14	change color temperature	14
Mito »air« box (optional)	17	Mito »air« box (optional)	17
Mito DALI box (optional)	21	Mito DALI box (optional)	21
Schritt 2		Step 2	
Montage	27	Mounting	27
Steuerung mit der Occhio air App (optional)	41	Control using the Occhio air app (optional)	41
Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)	49	Control using the Occhio air controller (optional)	49
Anhang	53	Appendix	53
Pflegehinweise	54	Care instructions	54
Info & Kontakt	55	Information & contact	55
Technische Daten	56	Technical data	58

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

Produktbeschreibung Mito alto track

Product description Mito alto track

Lineare LED Deckenleuchte mit einseitigem Lichtaustritt und einer Länge von 36,5 cm, 69,5 cm oder 102,5 cm. Zur Auswahl steht die Lichtwirkung narrow: eng gebündeltes, blendfreies Licht für eine perfekte Ausleuchtung bei jeder Anwendung und die Lichtwirkung wide: breit abstrahlendes Licht zur diffusen Aufhellung von Räumen und Oberflächen.

Version für 3-Phasen Eutrac-Stromschiene (kompatibel mit Erco und Zumtobel 3-Phasen-Schiene, DALI nur kompatibel mit Eutrac), Anschluss an 230 V AC / 50 Hz Netzspannung. Dimmbar via Phasenabschnittdimmer* alternativ steuerbar über Occhio air oder DALI. Die Farbtemperatur ist voreinstellbar (2700 / 3000 / 3500 / 4000 K) oder stufenlos steuerbar via Occhio air oder DALI von 2700–4000 K.

* Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim, Phasenabschnittdimmer, Occhio air und DALI nicht kombinierbar

Linear LED ceiling luminaire with single-sided light output and length of 36.5 cm, 69.5 cm or 102.5 cm. There is a choice between a „narrow“ lighting effect for tightly concentrated, glare-free light for perfect illumination in any application and a „wide“ lighting effect for wide, radiating light that diffuses to brighten rooms or surfaces.

This version is designed for a three-phase Eutrac track (also compatible with Erco and Zumtobel three-phase tracks, DALI compatible only with Eutrac) and connects to 230 V AC / 50 Hz mains voltage. The luminaire can be dimmed using a trailing-edge phase cut dimmer* or can be controlled using Occhio air or DALI. The color temperature can be preset (2700 / 3000 / 3500 / 4000 K) or is continuously adjustable between 2700–4000 K using Occhio air or DALI.

* For a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en. Trailing-edge phase cut dimmers, Occhio air and DALI cannot be used simultaneously

Produktbeschreibung Mito alto side track

Product description Mito alto side track

Lineare LED Deckenleuchte mit seitlichem Lichtaustritt und einer Länge von 37,5 cm, 70,5 cm oder 103,5 cm. Durch das sidelight (wallwash) lassen sich Wandflächen blendfrei und homogen ausleuchten.

Version für 3-Phasen Eutrac-Stromschiene (kompatibel mit Erco und Zumtobel 3-Phasen-Schiene, DALI nur kompatibel mit Eutrac), Anschluss an 230 V AC / 50 Hz Netzspannung. Dimmbar via Phasenabschnitt-dimmer* alternativ steuerbar über Occhio air oder DALI **. Die Farbtemperatur ist voreinstellbar (2700 / 3000 / 3500 / 4000 K) oder stufenlos steuerbar via Occhio air oder DALI von 2700–4000 K.

* Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim, Phasenabschnittdimmer, Occhio air und DALI nicht kombinierbar

** Die Einbaurichtung der Leuchte und damit die Richtung des Lichtaustritts wird in der DALI-Version durch die Ausrichtung der Schiene und der DALI-Kontakt vorgegeben (siehe Seite 34)

Linear LED ceiling luminaire with sideward light output and length of 37.5 cm, 70.5 cm or 103.5 cm. This side-lighting effect uniformly illuminates wall surfaces (wall washing) and without glare.

This version is designed for a three-phase Eutrac track (also compatible with Erco and Zumtobel three-phase tracks, DALI compatible only with Eutrac) and connects to 230 V AC / 50 Hz mains voltage. The luminaire can be dimmed using a trailing-edge phase cut dimmer* or can be controlled using Occhio air or DALI **. The color temperature can be preset (2700 / 3000 / 3500 / 4000 K) or is continuously adjustable between 2700–4000 K using Occhio air or DALI.

* For a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en. Trailing-edge phase cut dimmers, Occhio air and DALI cannot be used simultaneously

** For the DALI version, the orientation of the luminaire and the direction of the sideward light output is determined by the alignment of the track and DALI contact on the inlay (see page 34)

Steuerung

Funktionen / Steuerungsmöglichkeiten der Leuchte einstellen.

Control

Set functions / control options of the luminaire.

Mito set box (standard)

Seite / page 11

Mito »air« box (optional)

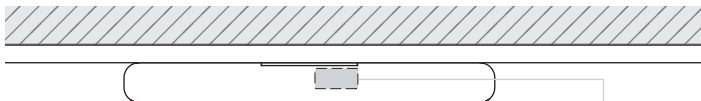
Seite / page 17

Mito DALI box (optional)

Seite / page 21

Mito set box
(standard)

Mito set box (standard)

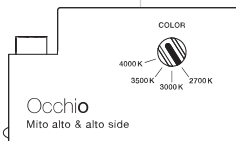


COLOR

2700 K 3000 K 3500 K 4000 K = **color preset**

Farbtemperatur voreinstellbar, extern schalten und dimmen/
color temperature pre-settable switch and dim externally

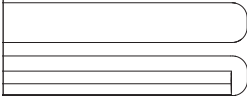

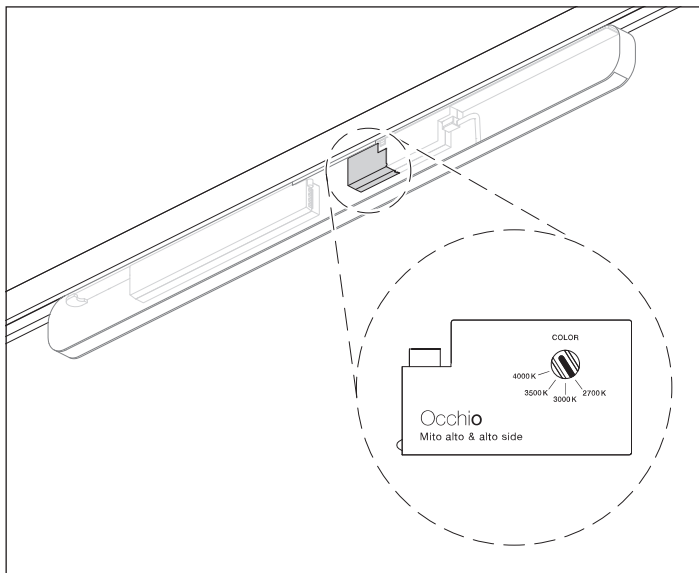
– extern schalten und dimmen/
switch and dim externally



Einstellung ändern siehe Seite 14
change setting see page 14

Kombinierbar mit einem externen
Phasenabschrittdimmer.

Can be combined with an external
trailing-edge phasecut dimmer.



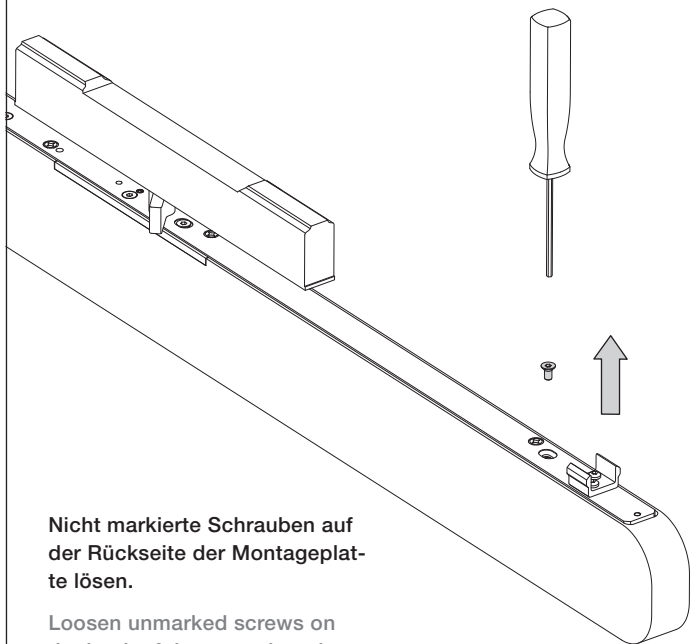
Farbtemperatur voreinstellbar
color temperature pre-settable
(2700 K, 3000 K, 3500 K, 4000 K)

Leistung 100 % / Power 100 %
phasenabschnitt dimmbar / trailing-edge phase cut dimmable

Mito set box (standard)

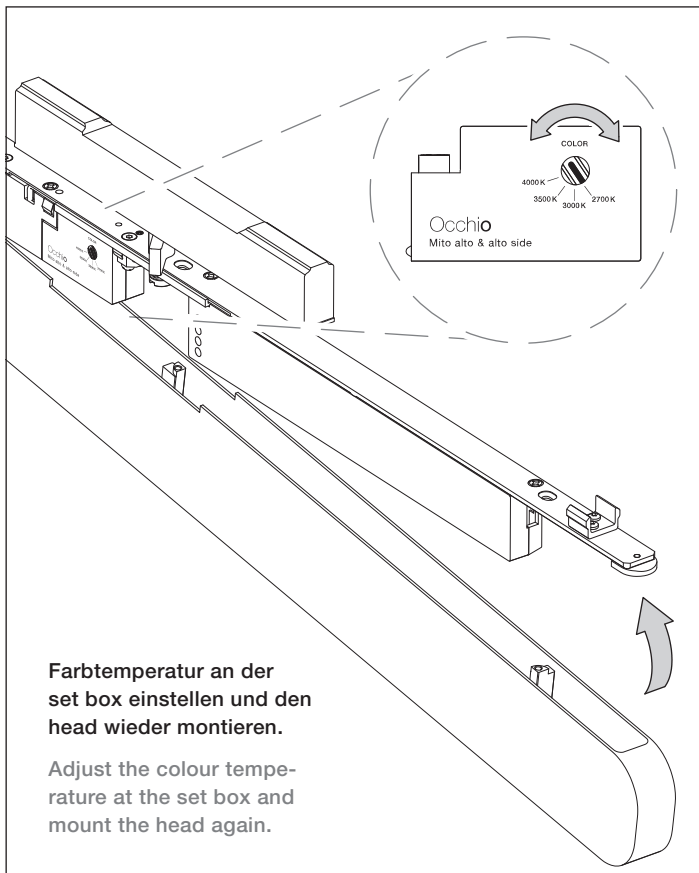
Voreingestellte Farbtemperatur (2700 K) ändern auf 3000 K, 3500 K oder 4000 K.

Change the preset color temperature (2700 K) to 3000 K, 3500 K or 4000 K.



Nicht markierte Schrauben auf der Rückseite der Montageplatte lösen.

Loosen unmarked screws on the back of the mounting plate.

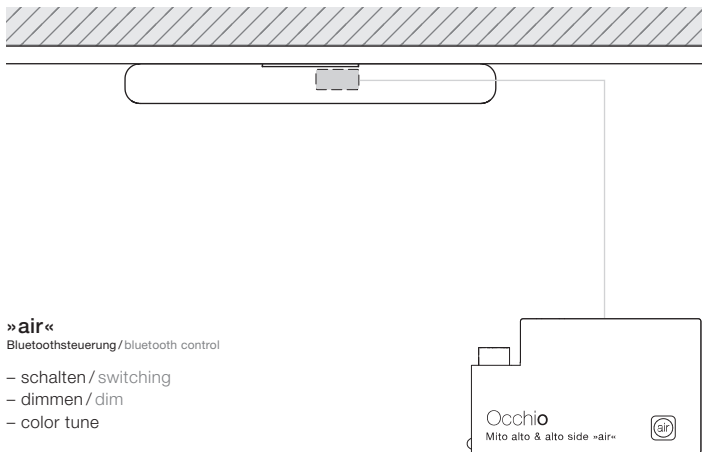


**Farbtemperatur an der
set box einstellen und den
head wieder montieren.**

**Adjust the colour tempe-
rature at the set box and
mount the head again.**

Mito »air« box
(optional)

Mito »air« box (optional)



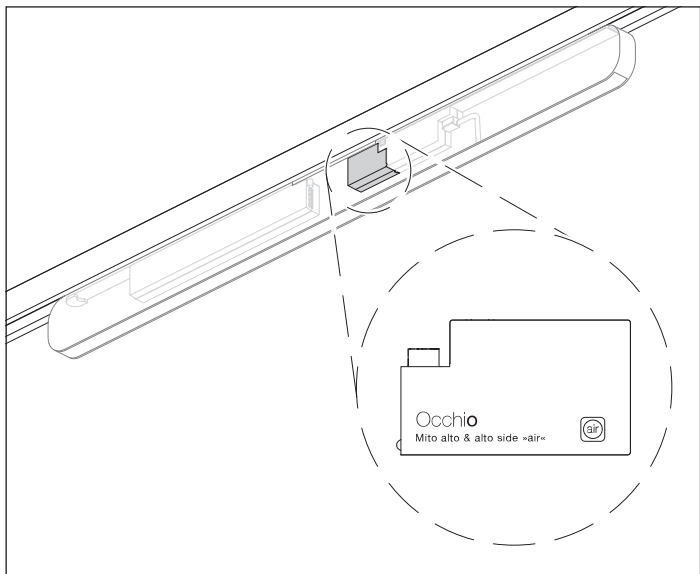
»air«

Bluetoothsteuerung/bluetooth control

- schalten / switching
- dimmen / dim
- color tune

Nicht kombinierbar mit einem externen Phasenabschnittdimmer.

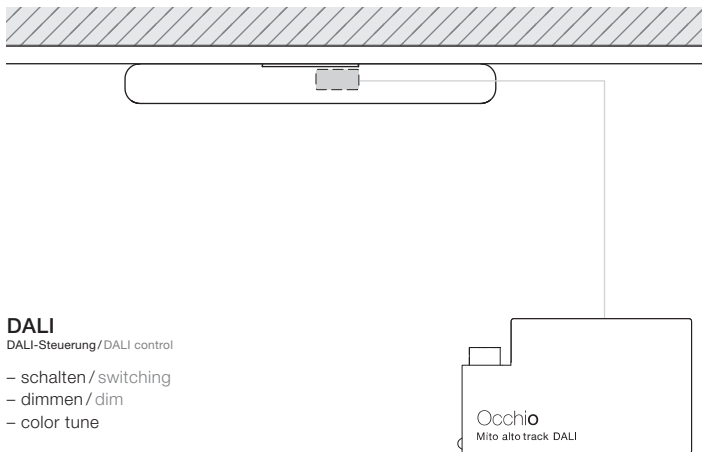
Can not be combined with an external trailing-edge phasecut dimmer.



Steuerung via Occhio air, weitere Informationen ab Seite 41.
Control via Occhio air, for further information see page 41.

Mito DALI box
(optional)

Mito DALI box (optional)



DALI

DALI-Steuerung/DALI control

- schalten / switching
- dimmen / dim
- color tune

Jedem DALI-Strang können max. 64 Mito alto zugeordnet werden.

Die Mito alto können in bis zu 16 Gruppen organisiert und mit zusätzlich 16 Szenen (vordefinierte Einstellungen) versehen werden.

Über eine DALI-Kurzadresse können sie einzeln angesteuert und eingestellt werden, zusätzlich ermöglicht es der bidirektionale Datenaustausch den Zustand/Status von einzelnen Leuchten abzufragen.

Detaillierte Hinweise sind unter www.occhio.de/dali zu finden.

A maximum of 64 Mito alto units can be assigned to each DALI circuit.

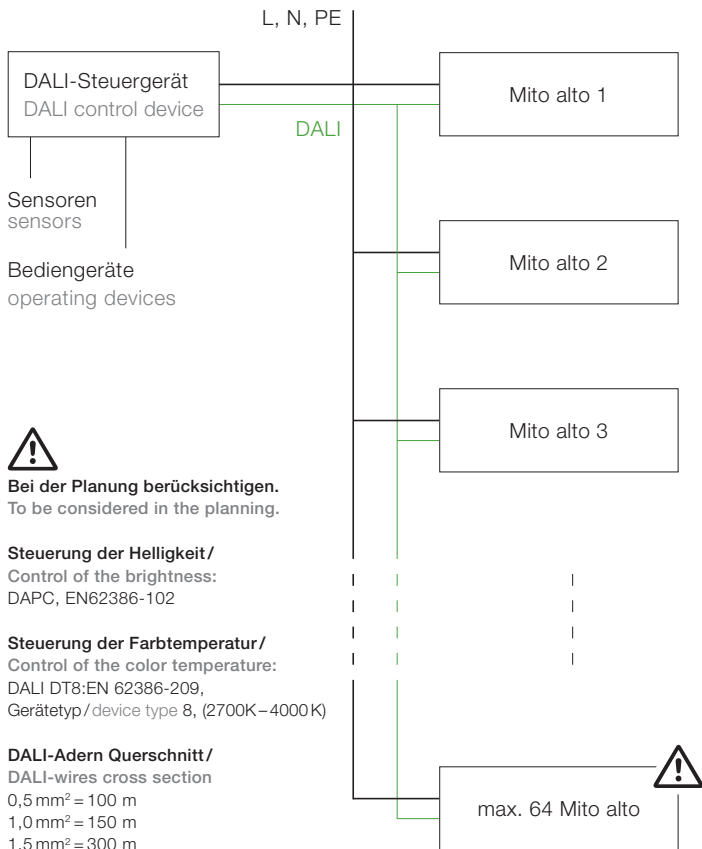
The Mito alto units can be organized into as many as 16 groups and equipped with an additional 16 scenarios (predefined settings).

Using a DALI short address, they can be actuated and configured individually. In addition, the bi-directional data transfer lets users query the state/status of individual luminaires.

You can find more detailed information at www.occhio.de/dali.

DALI-Steuerung

DALI control



Bei der Planung berücksichtigen.
To be considered in the planning.

Steuerung der Helligkeit/

Control of the brightness:
DAPC, EN62386-102

Steuerung der Farbtemperatur/

Control of the color temperature:
DALI DT8:EN 62386-209,
Gerätetyp / device type 8, (2700K–4000K)

DALI-Adern Querschnitt/

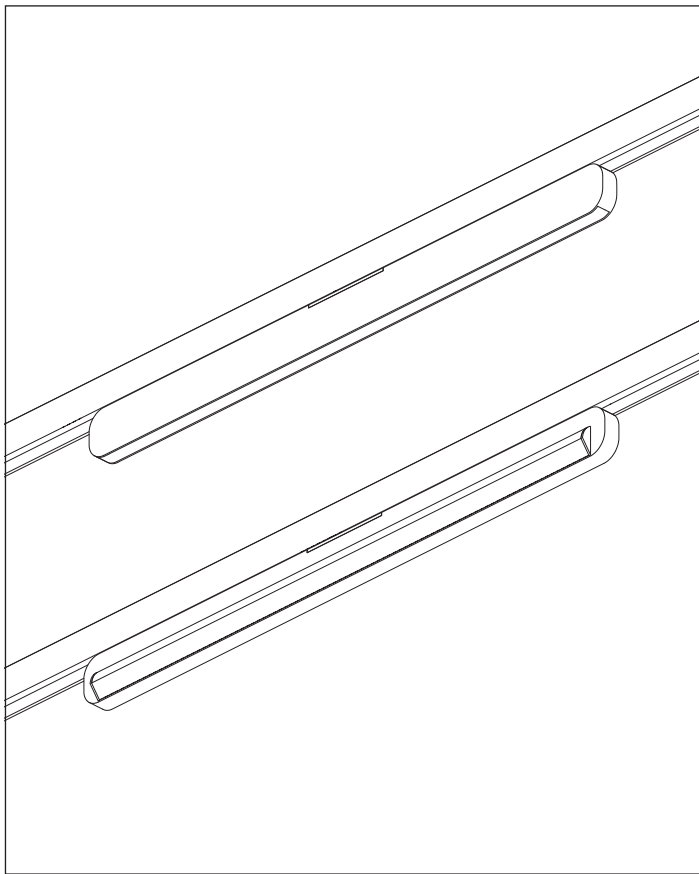
DALI-wires cross section
0,5 mm² = 100 m
1,0 mm² = 150 m
1,5 mm² = 300 m



Montage

Mounting

Montage / Mounting

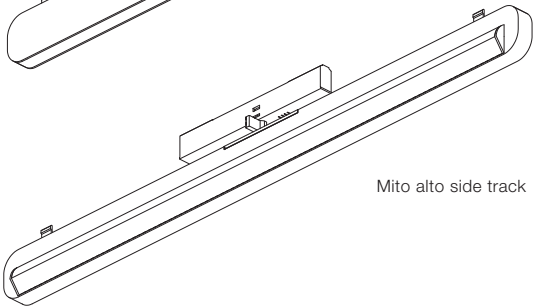




3-Phasen Eutrac-Stromschiene*
3-phase Eutrac track*



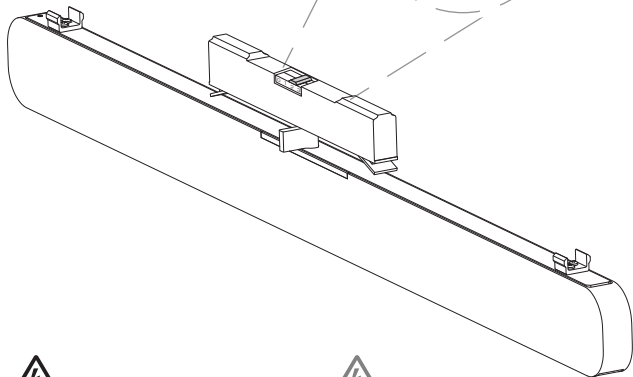
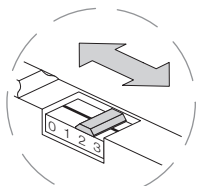
Mito alto track



Mito alto side track

* auch kompatibel mit Erco und Zumtobel 3-Phasen-Schiene, DALI nur kompatibel mit Eutrac
* also compatible with Erco and Zumtobel 3-phase tracks, DALI compatible only with Eutrac

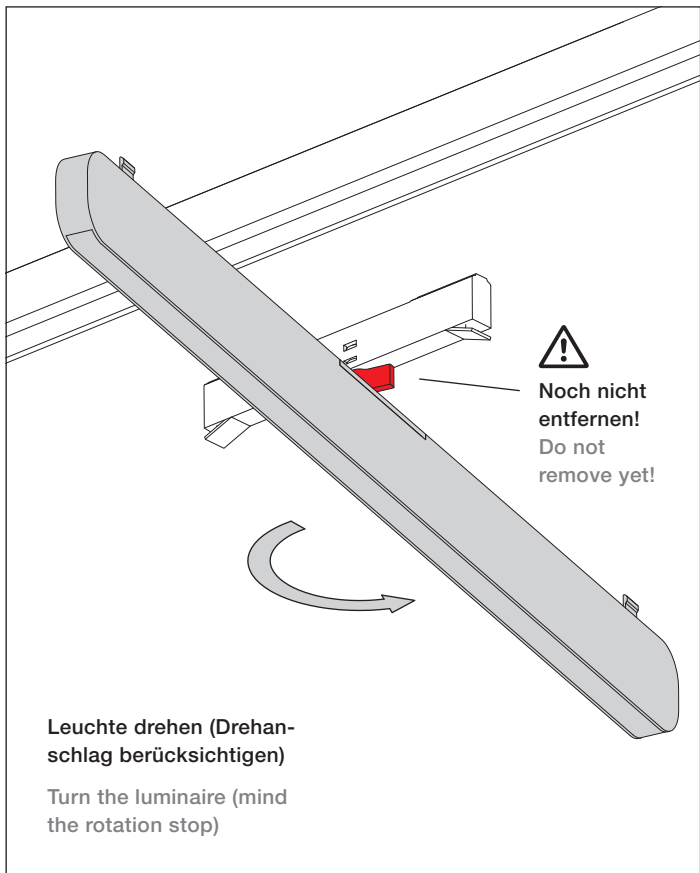
Phase einstellen.
Setting the phase.



Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!



Caution!
Before mounting, disconnect
all current carrying lines
from the mains supply!

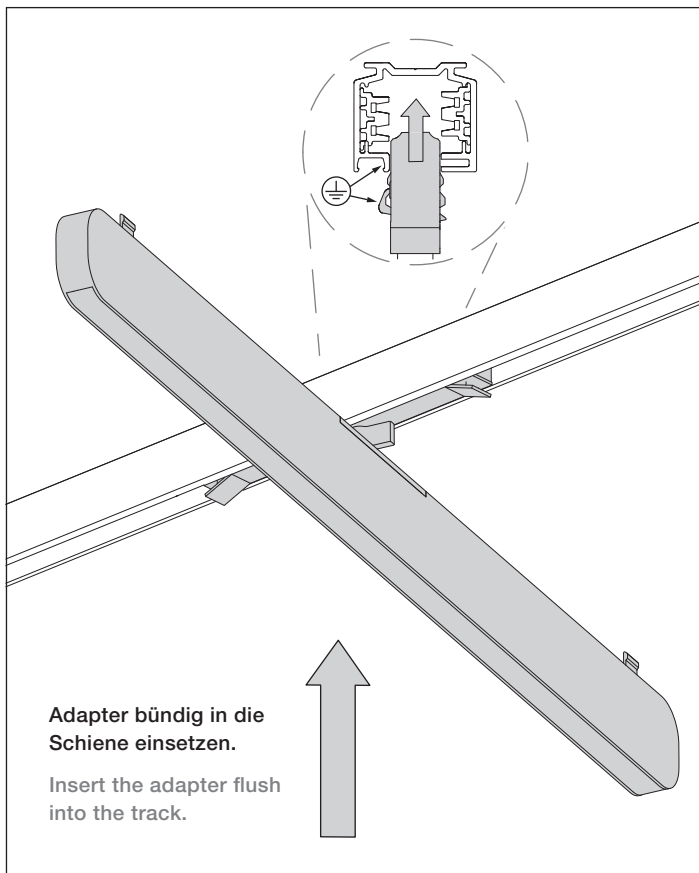


Leuchte drehen (Drehanschlag berücksichtigen)

Turn the luminaire (mind the rotation stop)

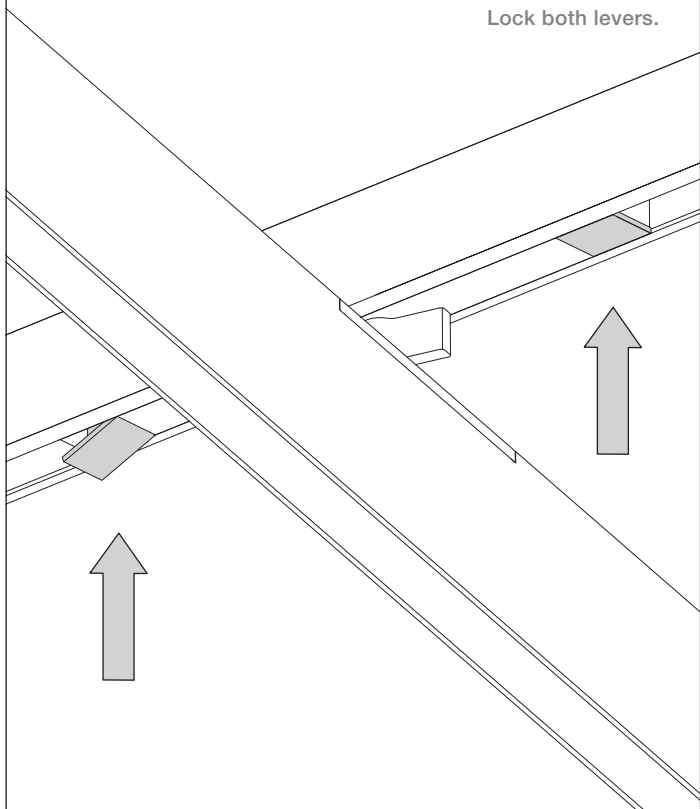


Noch nicht entfernen!
Do not remove yet!





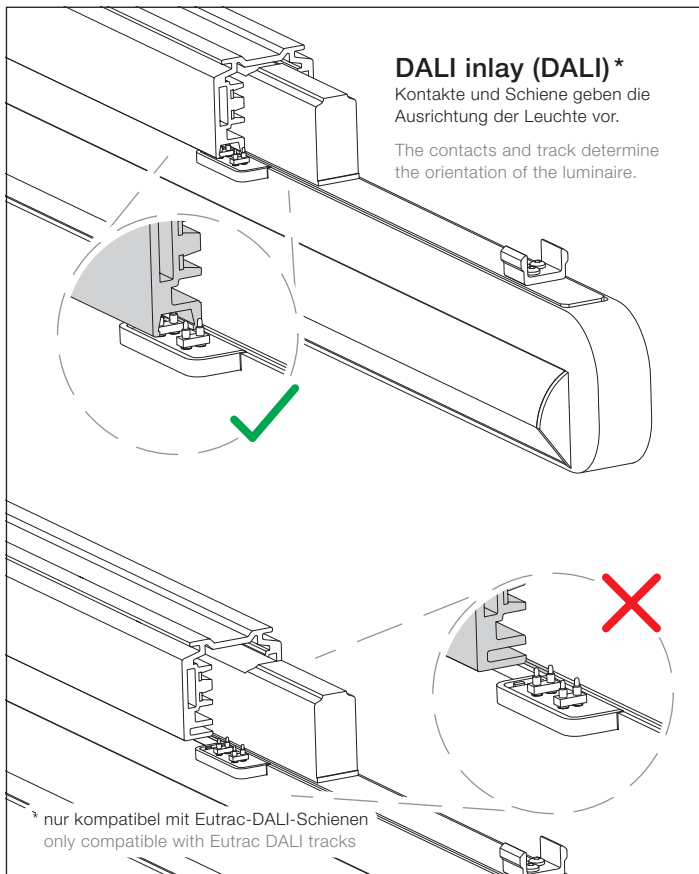
Beide Hebel arretieren.
Lock both levers.



DALI inlay (DALI)*

Kontakte und Schiene geben die Ausrichtung der Leuchte vor.

The contacts and track determine the orientation of the luminaire.



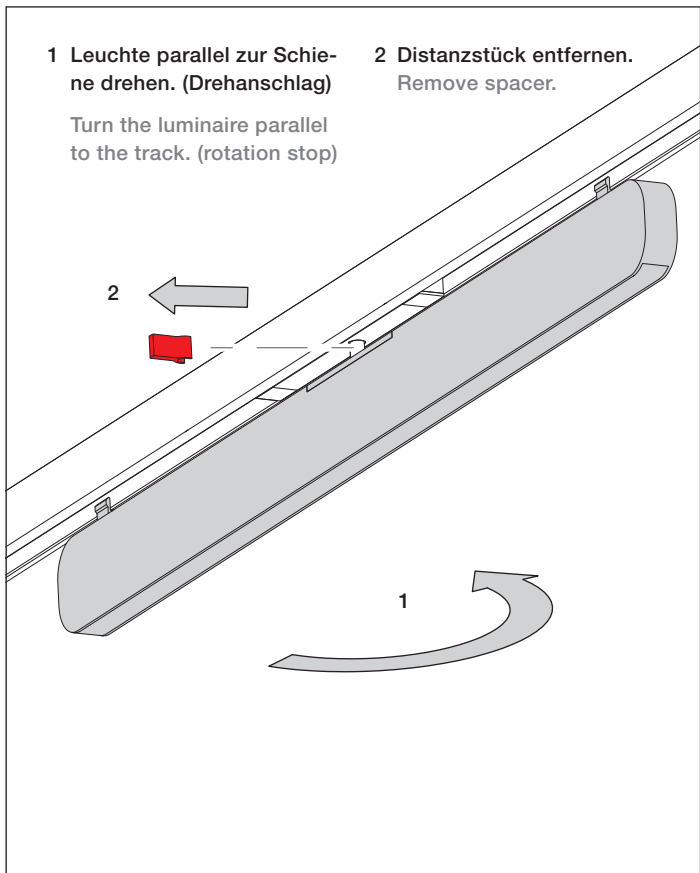
* nur kompatibel mit Eutrac-DALI-Schienen
only compatible with Eutrac DALI tracks



1 Leuchte parallel zur Schiene drehen. (Drehanschlag)

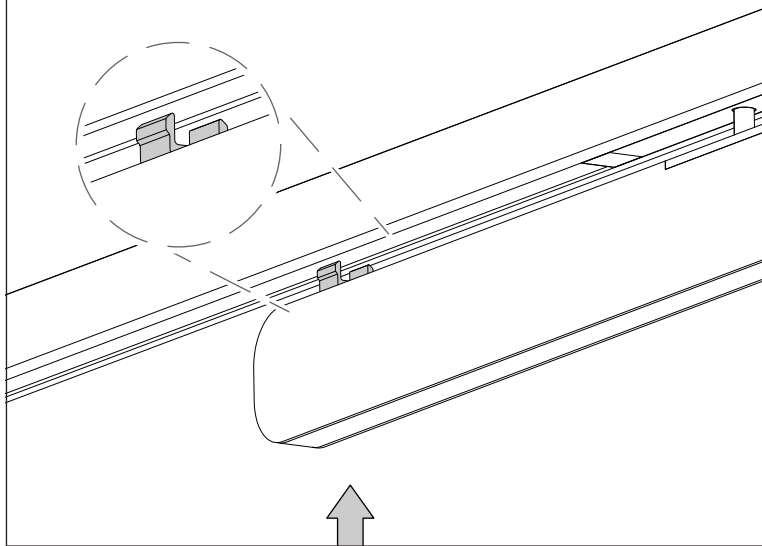
Turn the luminaire parallel to the track. (rotation stop)

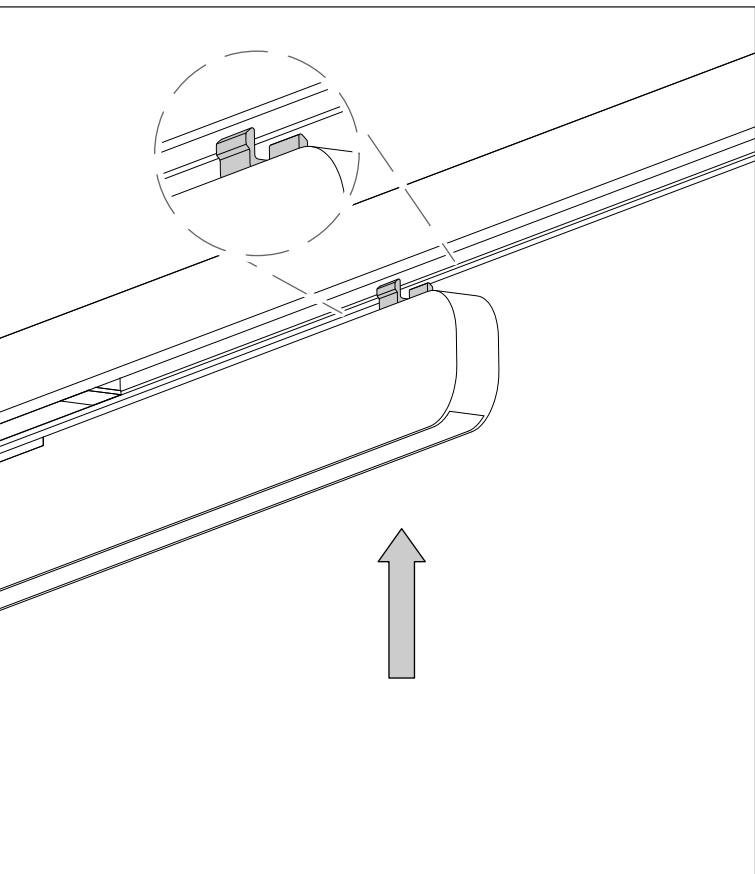
2 Distanzstück entfernen. Remove spacer.



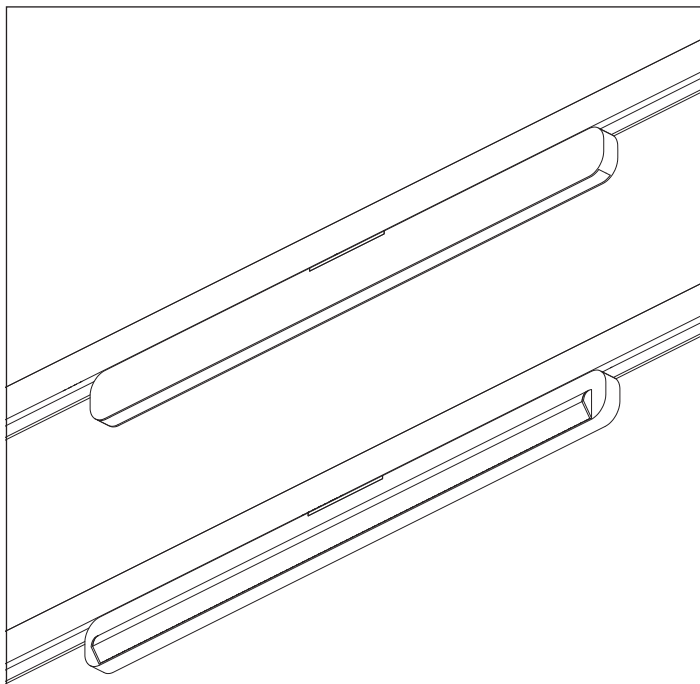
Haltefedern der Leuchte in die Schiene einklipsen und auf festen Halt prüfen.

Clip the retaining springs of the luminaire into the track and check for firm hold.





Montage / Mounting



**Die Leuchte ist nun fertig
montiert.**

**The luminaire is now
completely assembled.**



Steuerung mit
der Occhio air
App (optional)

Control using
the Occhio air
app (optional)

Steuerung mit der Occhio air App (optional)

Control using the Occhio air app (optional)

Quick guide

Die Occhio air Produkte lassen sich mit der Occhio air App einrichten und steuern.

App installieren, App öffnen und angeschlossene Leuchten einrichten.

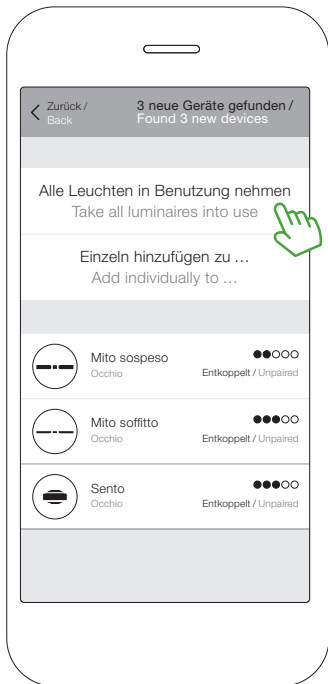
Occhio air products can be set up and controlled using the Occhio air app.

Install App, open App and set up connected luminaires.



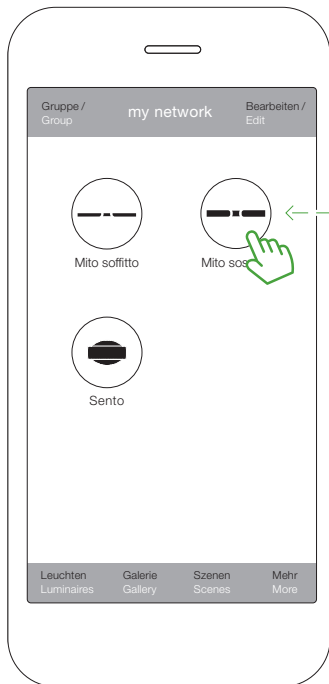
Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials



Ein Netzwerk (mein Netzwerk) wird autom. erstellt.

A network (my network) is autom. created.



Steuerungsgesten Control gestures

on / off
on / off



antippen
tap

dimmen
dim



wischen
swipe

up / down
faden *



wischen
swipe

color tune **
magic move ***



halten
hold



wischen
swipe

Nur bei Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt *,
color tune ** oder magic move ***

Only for luminaires with double-sided light output *,
color tune ** or magic move ***

Und so werden die Leuchten gesteuert.
And so the luminaires are controlled.

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Nutzung auf mehreren Geräten

Use on several devices

Optional können Sie nun ihr
erstelltes Netzwerk (mein
Netzwerk) mit Anderen teilen.

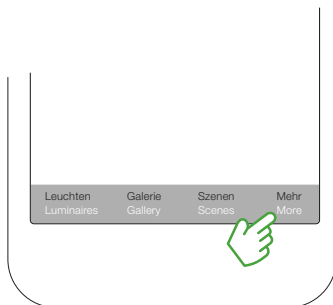
Optionally, you can now share
your created network (my
network) with others.

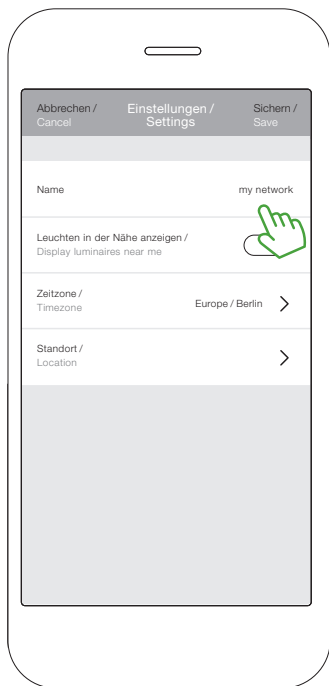
1. Netzwerknamen
vergeben

1. Assign name

Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials





Netzwerkconfiguration → Netzwerkeinstellungen → Namen eingeben → Sichern
Network setup → Network settings → enter name → save

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Netzwerk freigeben und schützen

Share and protect the
network

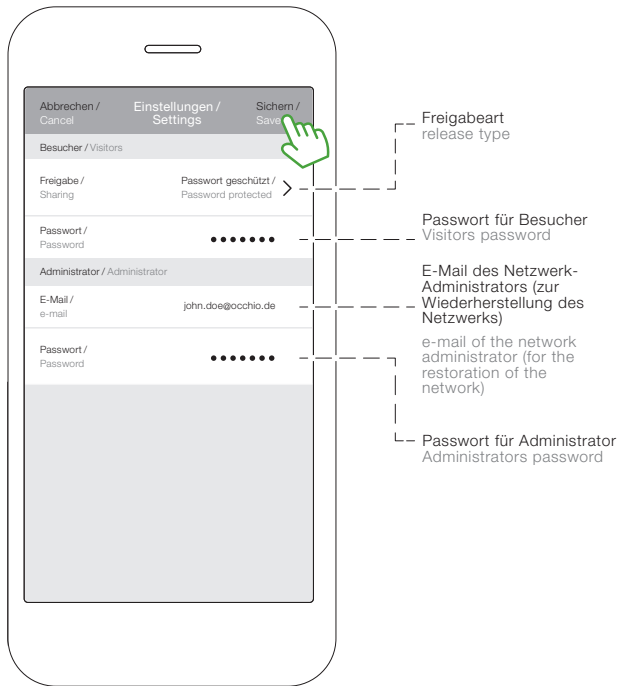
Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials

2. Netzwerk freigeben
2. Share network

Leuchten Luminaires	Galerie Gallery	Szenen Scenes	Mehr More
------------------------	--------------------	------------------	--------------





Netzwerkconfiguration → Freigabeoptionen →
 Passwort geschützt → Sichern
 Network setup → Sharing settings →
 Password protected → save

Steuerung mit
dem Occhio air
controller
(optional)

Control using
the Occhio air
controller
(optional)

Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)

Control using the Occhio air controller (optional)

Occhio air controller

Intuitiv bedienbare Fernbedienung mit vier programmierbaren Tasten (Einrichtung via Occhio air App). Unabhängig von der App können einzelne Leuchten, Gruppen und Szenen gesteuert werden. Optional mit Wandhalterung erhältlich.

Maximaler Bedienkomfort und umfassende Steuerung via Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy). Schalten, dimmen, faden, color tune von einzelnen Leuchten, Gruppen und Szenen.

Occhio air controller

Intuitive remote control with four programmable buttons (setup via Occhio air app). Individual luminaires, groups and scenes can be controlled regardless of the app. Available with optional wall mount.

Maximum ease of use and total control via Bluetooth 4.0 (Bluetooth low energy). Switching, dimming, fading, color tune of individual luminaires, groups and scenes.



Zum Einrichten des Occhio air controllers wird die Occhio air App benötigt. Eine Video-Kurzanleitung kann unter: www.occhio.de/air-tutorials aufgerufen werden.

To set up the Occhio air controller, the Occhio air app is required. A video quick start guide can be called up at www.occhio.de/air-tutorials.

schalten/switch



⏏ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen schalten

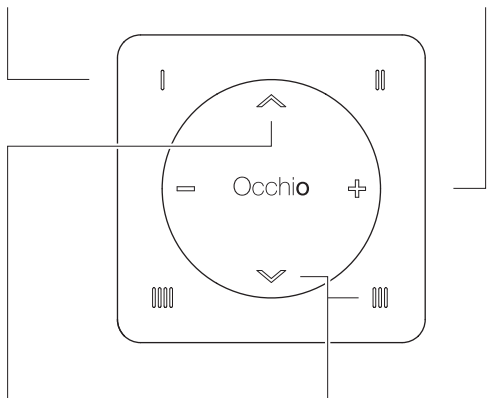
⏏ - ☰ switch individual luminaires, groups or scenes

dimmen/dim



⊕ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen dimmen

⊕ - ☰ dims individual luminaires, groups or scenes



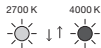
faden*



⤴ ⤵ einzelne Leuchten, Gruppen oder Szenen faden (up/down Verhältnis ändern)

⤴ ⤵ fades individual luminaires, groups or scenes (change up/down relation)

color tune**



⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ Farbtemperatur einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen einstellen

⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ adjust color temperature of individual luminaires, groups or scenes

* Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt / luminaires with light emission on both sides ** Mito

Anhang

Appendix

Pflegehinweise

Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter www.occhio.de/de/company/faq zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at www.occhio.de/en/company/faq.

Info & Kontakt

Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne
Ihr Occhio Fachhändler

Your Occhio specialist retailer will
gladly answer any other questions

www.occhio.de
info@occhio.de

Technische Daten

Technische Daten Leuchte

Artikelbezeichnung	Mito alto 40 track, Mito alto 70 track, Mito alto 100 track, Mito alto side 40 track, Mito alto side 70 track, Mito alto side 100 track
Abmessungen	Mito alto 40 track L 365 × B 19 × H 52 mm Mito alto 70 track L 695 × B 19 × H 52 mm Mito alto 100 track L 1025 × B 19 × H 52 mm Mito alto side 40 track L 375 × B 30 × H 52 mm Mito alto side 70 track L 705 × B 30 × H 52 mm Mito alto side 100 track L 1035 × B 30 × H 52 mm
Schutzklasse	1
Anschluss	230 V AC
Dimmung	via Phasenabschrittdimmer, Occhio air (optional) oder DALI (optional) (Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim , Phasenabschrittdimmer, Occhio air und DALI nicht kombinierbar)
Material	head Aluminium lackiert oder PVD-beschichtet, optischer Kunststoff cover, inlay Kunststoff lackiert

LED-Leistung	Mito alto 40 track / side 40 track: 15 W Mito alto 70 track / side 70 track: 30 W Mito alto 100 track / side 100 track: 45 W
Zulässige Betriebsbedingung	max. 30°C nur im Innenbereich betreiben
Prüfzeichen	IP 20 CE     

Technische Daten Leuchtmittel

Leuchtmittel	Occhio »color tune« LED
Ausführung	LED-board
Lebensdauer	> 50.000 Std.

Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen.

Mito alto track & Mito alto side track ist recyclebar; RoHS-konform.

Nicht in den Hausmüll geben!

Technical data

Technical data luminaire

Product designation	Mito alto 40 track, Mito alto 70 track, Mito alto 100 track, Mito alto side 40 track, Mito alto side 70 track, Mito alto side 100 track
Dimensions	Mito alto 40 track L 365 × W 19 × H 52 mm Mito alto 70 track L 695 × W 19 × H 52 mm Mito alto 100 track L 1025 × W 19 × H 52 mm Mito alto side 40 track L 375 × W 30 × H 52 mm Mito alto side 70 track L 705 × W 30 × H 52 mm Mito alto side 100 track L 1035 × W 30 × H 52 mm
Safety class	1
Connection	230 V AC
Dimming	via trailing-edge phasecut dimmer, Occhio air (optional) or DALI (optional) (for a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en , trailing-edge phasecut dimmer, Occhio air and DALI can not be combined)
Material	head aluminium painted or PVD-coated, optical plastic cover, inlay painted plastic

LED power	Mito alto 40 track / side 40 track: 15 W Mito alto 70 track / side 70 track: 30 W Mito alto 100 track / side 100 track: 45 W
Permitted operating conditions	max. 30°C for indoor use only
Test symbols	IP 20 CE     

Technical data light source

Light source	Occhio »color tune« LED
Version	LED-board
Lifetime	> 50.000 h

Disposal

Dispose of at a local disposal site. Mito alto track & Mito alto side track is recyclable and RoHS compliant. **Do not dispose of with the household waste!**

Occhio

www.occhio.com



010405944517113010